

## **(“Službeni glasnik Bosne i Hercegovine” br. 29/04)**

Na temelju članka IV. 4. a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, na sjednici Zastupničkog doma održanoj 23. travnja 2004.g. i na sjednici Doma naroda održanoj 4.svibnja 2004.g., usvojila je

### **ZAKON O PROGRAMU ZAŠTITE SVJEDOKA U BOSNI I HERCEGOVINI**

#### **Članak 1. Namjena zakona**

Namjena ovog zakona je da osigura učinkovitu zaštitu svjedoka tijekom i nakon kaznenog postupka kako bi se svjedoku omogućilo slobodno i otvoreno svjedočenje u kaznenom postupku pred Sudom Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Sud).

#### **Članak 2. Područje primjene**

(1) U smislu ovog zakona, pod pojmom svjedok podrazumijeva se osoba bez čijeg svjedočenja nema izgleda da se u kaznenom postupku istraže i utvrde činjenice ili utvrdi boravište osumnjičene osobe, ili bez čijeg svjedočenja bi to bilo znatno otežano.

(2) Svjedoku se može osigurati zaštita uz njegov pristanak a sukladno sa ovim Zakonom, ako se on ili član obitelji u smislu stavka 1. članka 83. Zakona o kaznenom postupku Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: ZKP BiH; "Službeni glasnik BiH", broj 36/03) suočava sa prijetnjom opasnom po život, zdravlje ili slobodu zbog svoje namjere da svjedoči, te ako je podoban za poduzimanje mjera za zaštitu svjedoka. Svjedoku se također može osigurati zaštita sukladno sa odredbama ovog zakona ako se opasnost uoči tek nakon okončanja kaznenog postupka, te ako je opasnost posljedica činjenice da je ta osoba svjedočila tijekom postupka.

(3) Određenoj osobi se uz njen pristanak može pružiti zaštita i sukladno sa ovim zakonom ako je ta osoba, u smislu stavka 1. članka 83. ZKP BiH, član obitelji svjedoka, ili ako je ta osoba na neki drugi način bliska svjedoku, te ako joj prijete opasnost po život, zdravlje i slobodu zbog namjere svjedoka da svjedoči, te ako je podobna za poduzimanje mjera za zaštitu svjedoka.

(4) Sukladno sa ovim zakonom, mjere zaštite mogu se obustaviti ukoliko u periodu odobravanja zaštite nije bio ispunjen ili je naknadno prestao da važi neki od uvjeta iz st. 2. i 3. Obustava kaznenog postupka ne znači automatski i obustavu mjera zaštite svjedoka ako opasnost i dalje postoji.

#### **Članak 3. Odjel za zaštitu svjedoka**

(1) Odjel za zaštitu svjedoka u okviru Agencije za istraživanje i zaštitu BiH (SIPA) sve odluke donosi samostalno nakon pozornog razmatranja okolnosti. Prigodom odlučivanja posebice se uzima u obzir težina kaznenog djela i stupanj rizika, prava optuženog te učinak poduzetih mjera.

(2) Do pravomoćnog okončanja kaznenoga postupka postiže se sporazum sa Tužiteljstvom Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Tužiteljstvo) u svezi početka i obustave zaštite svjedoka. Tužiteljstvo se potom obavještava o namjeri da se obustavi zaštita svjedoka.

(3) Odluke Odjela za zaštitu svjedoka koje mogu utjecati na izvršenje pritvora, kaznu zatvora ili bilo kakvu drugu mjeru koja sobom povlači lišenje slobode, mogu biti donijete samo nakon konzultacija sa direktorom date kazneno-popravne institucije.

(4) Odjel za zaštitu svjedoka također donosi odluke i provodi sve mjere koje se određuju u svezi sa stranim svjedocima u Bosni i Hercegovini sukladno sa sporazumom ili aranžmanom sklopljenim između Bosne i Hercegovine i strane države u svezi sa zaštitom svjedoka.

#### **Članak 4.**

##### **Pokretanje programa za zaštitu svjedoka**

(1) Šef Odjela za zaštitu svjedoka pokreće i upravlja programom za zaštitu svjedoka kako bi zaštitio sigurnost i zdravlje svjedoka tijekom i nakon kaznenog postupka. Zaštita također obuhvaća nužnu potporu svjedoku ili osobama navedenim u st. 2. i 3. članka 2. ovog Zakona.

(2) Odjel za zaštitu svjedoka svakoj osobi uključenoj u provedbu programa zaštite svjedoka dopušta korištenje nekog drugog imena tijekom obnašanja svojih dužnosti, te izdavanje isprava sa tim drugim imenom.

#### **Članak 5.**

##### **Povjerljivost i obrada podataka**

(1) Odjel za zaštitu svjedoka vrši obradu osobnih podataka koji se odnose na identificiranu osobu ili osobu koja se može identificirati sukladno članku 2. ovog zakona, te vodi evidenciju osobnih i drugih podataka za čiju je obradu ovlašten ovim zakonom.

(2) Odluke i mjere donijete sukladno sa odredbama stavka 1. članka 3. ovog Zakona dokumentiraju se i pohranjuju u spise. Spise, koji su povjerljive prirode i koji nisu dio istražnog spisa, vodi Odjel za zaštitu svjedoka. Na zahtjev Tužiteljstva, navedeni spisi mogu se dati na uvid Tužiteljstvu. Osoblje u Tužiteljstvu i Odjelu za zaštitu svjedoka obvezno je osigurati informacije vezane za zaštitu svjedoka u kaznenim postupcima sukladno općim principima ZKP BiH, a posebice imajući u vidu odredbe članka 82. ZKP BiH.

(3) Opće odredbe vezane za otkrivanje informacija propisanih Aktom o slobodi informacija BiH ne primjenjuju se na obradu osobnih podataka Odjela za zaštitu svjedoka.

#### **Članak 6.**

##### **Zaštita osobnih podataka**

(1) Informacije do kojih tijekom obnašanja svojih dužnosti dođe osoba koje obavlja službene dužnosti u svezi sa mjerama za zaštitu svjedoka, smatraju se službenom tajnom.

(2) Niti jedna osoba ili javna služba uključena u zaštitu svjedoka ne smiju bez ovlasti otkriti bilo kakve informacije vezane za nekog svjedoka ili osobu iz stavka 1. do 3. članka 2. ovog Zakona, ili vezane za bilo koju zaštitnu mjeru koja može biti poznata, uključujući i razdoblje nakon obustave zaštite svjedoka kao i nakon raskida njegovog ugovora o zaposlenju.

(3) Prigodom prijenosa i razmjene podataka između tijela ne smije biti nikakvih posljedica po zaštitu svjedoka.

(4) Tijela bez odlaganja izvješćuju Odjel za zaštitu svjedoka o svakom zahtjevu za otkrivanje zaštićenih podataka ili podataka koje oni naznače.

#### **Članak 7.**

##### **Privremeni lažni identitet**

(1) Javne službe, na zahtjev Odjela za zaštitu svjedoka i sukladno podacima proslijeđenim od strane Odjela za zaštitu svjedoka, u korist osobe pod zaštitom izdaju ili privremeno mijenjaju potvrde ili druge isprave nužne za stvaranje ili održavanje privremeno izmijenjenog identiteta (isprave o novom identitetu), te mogu raspolagati sa ovako izmijenjenim podacima.

(2) Osoba pod zaštitom može sudjelovati u pravnim transakcijama koristeći privremeno izmijenjeni identitet. Odjel za zaštitu svjedoka dužan je osigurati da osoba pod zaštitom bude dostupna u svrhu pravnih transakcija.

(3) Odredbe iz st. 1. i 2. ovog članka primjenjuju se u odnosu na zaposlenike u Odjelu za zaštitu svjedoka ako je to nužno za izvršavanje njihovih zadataka.

### **Članak 8.** **Obustava mjera za zaštitu svjedoka**

Ako je u cjelini obustavljen program zaštite svjedoka, ili ako više nisu nužne pojedinačne mjere, Odjel za zaštitu svjedoka o tome izvješćuje mjerodavna tijela, vodeći računa o interesima zaštite svjedoka. Javne službe obustavljaju mjere donesene sukladno ovom Zakonu. Odjel za zaštitu svjedoka povlači iz uporabe isprave o novom identitetu koji više nisu potrebne.

### **Članak 9.** **Potraživanja od trećih strana**

(1) Na potraživanja od trećih strana osobe pod zaštitom ne utječu mjere poduzete sukladno ovom Zakonu.

(2) U slučaju da je nužno osigurati potraživanja osobe pod zaštitom od javnih službi, Odjel za zaštitu svjedoka izvješćuje ove službe o prijemu u program zaštite svjedoka. Odjel za zaštitu svjedoka objavljuje činjenice relevantne za donošenje odluke o potraživanju.

### **Članak 10.** **Potraživanja trećih strana**

Na potraživanja trećih strana od osobe pod zaštitom ne utječu mjere poduzete sukladno ovom Zakonu. Osoba koje treba biti pod zaštitom o ovim potraživanjima izvješćuje Odjel za zaštitu svjedoka nakon prijema u program zaštite svjedoka.

### **Članak 11.** **Dodatna sredstva koja dodjeljuje Odjel za zaštitu svjedoka**

Odjel za zaštitu svjedoka dodatna sredstva dodjeljuje samo ako je to nužno za zaštitu svjedoka. Povrat dodatnih sredstava vrši se samo u slučaju da su ista odobrena na temelju namjerno dostavljene lažne informacije.

### **Članak 12.** **Zaštita svjedoka u drugim sudbenim postupcima**

Osoba pod zaštitom koja treba biti ispitana u okviru nekog drugog postupka u odnosu na dati kazneni postupak ima pravo dostaviti informacije samo o svom prethodnom identitetu, odnosno odbiti dati informacije o svojim sadašnjim osobnim podacima i mjestu stanovanja odnosno prebivališta.

### **Članak 13.** **Protjerivanje stranaca**

(1) Strani državljanin kojem se u smislu članka 2. ovog Zakona osigurava zaštita može biti protjeran ili

deportiran iz zemlje samo uz odobrenje Odjela za zaštitu svjedoka.

(2) Odjel za zaštitu svjedoka mjerodavna tijela bez odlaganja izvješćuju o početku i obustavi zaštite svjedoka za stranog državljanina.

**Članak 14.**  
**Nadzor**

Zadaće vezane za zaštitu svjedoka propisane Zakonom o Agenciji za istraživanje i zaštitu BiH, ovim zakonom, te drugim zakonima, kao i za unaprjeđenje suradnje i razmjenu informacija s tijelima vlasti stranih država i međunarodnim organizacijama mjerodavnim za zaštitu svjedoka, provodi Odjel za zaštitu svjedoka Agencije za istraživanje i zaštitu BiH pod nadzorom direktora Agencije za istraživanje i zaštitu BiH.

**Članak 15.**  
**Podnošenje izvješća ministru**

Odjel za zaštitu svjedoka direktoru SIPA-e i ministru sigurnosti podnosi godišnje izvješće o općim djelatnostima Odjela za zaštitu svjedoka.

**Članak 16.**  
**Stupanje na snagu**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objave u "Službenom glasniku BiH."

PS BiH broj 53/04  
4.svibnja 2004.godine  
Sarajevo

Predsjedatelj  
Zastupničkog doma  
Parlamentarne skupštine BiH  
Martin Raguž, v.r.

Predsjedatelj  
Doma naroda  
Parlamentarne skupštine BiH  
Mustafa Pamuk, v.r.